



Canaan Hymns Mass

迦南詩歌崇拜曲



**復活節 2012
紐奧良華人浸信會**

**Easter 2012
NOCBC**



Invocation 宣召

十字架的愛 Love on the Cross

Praise 讚美

主啊！我讚美祢 Lord, I Praise You

Anthem 獻詩

唱一首天上的歌 Sing a Heavenly Song

Prayer 祈禱

中國的早晨五點鐘 Morning Prayer in China

Offertory 奉獻

我們都願意獻上一生 We Offer Our Entire Life

Testimony 見證

主啊我算甚麼 Lord, Who am I that You Exalted Me

Sharing 分享

在黑夜 In the Dark Night

Responsory 回應

最知心的朋友 My Dearest Friend

Welcome 歡迎

帶著你的歡笑 With Your Great Joy

Fellowship 團契

這裏有神的同在 In This Place God Dwells Among Us

Doxology 榮耀

神的國 God's Kingdom

Benediction 祝禱

我今天為你祝福 May God Bless You Today

1. Recitation 朗誦：

在基督裡的萬民啊，應當歡樂歌唱，
因為耶和華我們的神創造了新天新地！
舊事已過，一切都是新的！
痛苦，疾病，哭泣，和哀喪，
應作為一個遙遠的記憶！
仇恨和戰爭，應從地球上消滅，
因為主耶穌基督戰勝了死亡，已經復活了！
哈利路亞！主活著！
哈利路亞！阿門！

(引自以賽亞書 65:17-25)

Celebrate and rejoice all you people of Christ,
For the Lord our God is doing a new thing!
The old order is gone,
Everything is new!
Illness, disease and crying and mourning,
Shall be as a distant memory!
Hatred and war shall cease from the earth,
For Christ has risen! Death is defeated!
Halleluiah! Jesus lives!
Halleluiah! Amen!

(Based on Isaiah 65:17-25)

Invocation 宣召

十字架的愛 Love on the Cross

2. Recitation 朗誦：

你們要讚美耶和華、要稱謝耶和華、
因祂本為善、祂的慈愛永遠長存。
誰能傳說耶和華的大能、誰能表明祂一切的美德。
凡遵守公平、常行公義的、這人便為有福。

(詩篇 106:1-3)

Praise the LORD!
O give thanks to the LORD, for he is good;
for his steadfast love endures forever.
Who can utter the mighty doings of the LORD,
or declare all his praise?
Happy are those who observe justice,
who do righteousness at all times.
(Psalm 106:1-3)

Praise 讚美
主啊！我讚美祢 Lord, I Praise You

3. Recitation 朗誦：

你們要向耶和華唱新歌、
全地都要向耶和華歌唱。
要向耶和華歌唱、稱頌祂的名、
天天傳揚祂的救恩。

(詩篇 96:1,2)

O sing to the Lord a new song;
sing to the Lord, all the earth.
Sing to the Lord, bless his name;
tell of his salvation from day to day.
(Psalm 96:1,2)

Anthem 獻詩

唱一首天上的歌 Sing a Heavenly Song

4. Recitation 朗誦：

主啊，使我作祢和平器皿：
在仇恨之處，謹守仁愛；
在惱怒之處，給予寬恕；
在紛爭之處，傳講和平；
在錯謬之處，順從真理；
在疑慮之處，建立信實；
在絕望之處，喚起盼望；
在陰霾之處，見證光明；
在憂傷之處，分享喜樂！

主啊，使我單單：
只求安慰人，不求人安慰；
只求瞭解人，不求人瞭解；
只求愛護人，不求人愛護！

主啊，使我知曉：
舍去時便有所得，
赦免時便蒙赦免，
行經死亡時便進入永生！
(聖方濟)

Lord, make me an instrument of Thy peace;
where there is hatred, let me sow love;
where there is injury, pardon; where there is doubt, faith;
where there is despair, hope; where there is darkness, light;
and where there is sadness, joy.

O Divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to console;
to be understood, as to understand; to be loved, as to love;
for it is in giving that we receive,
it is in pardoning that we are pardoned,
and it is in dying that we are born to eternal life.
(Saint Francis)

Prayer 祈禱

中國的早晨五點鐘 Morning Prayer in China

5. Recitation 朗誦：

少種的少收、多種的多收。這話是真的。
各人要隨本心所酌定的、不要作難、不要勉強。
因為捐得樂意的人、是神所喜愛的。
神能將各樣的恩惠、多多的加給你們、
使你們凡事常常充足、能多行各樣善事。
叫你們凡事富足、可以多多施捨、
就藉著我們使感謝歸於神。

(哥林多後書 9:6-8, 11)

The one who sows sparingly will also reap sparingly,
and the one who sows bountifully will also reap bountifully.
Each of you must give as you have made up your mind,
not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.
And God is able to provide you with every blessing in abundance,
so that by always having enough of everything,
you may share abundantly in every good work.
You will be enriched in every way for your great generosity,
which will produce thanksgiving to God through us.

(2 Corinthians 9:6-8, 11)

Offertory 奉獻

我們都願意獻上一生 We Offer Our Entire Life

6. Recitation 朗誦：

我的口終日要述說祢的公義、和祢的救恩、因我不計其數。
我要來說主耶和華大能的事、我單要提說祢的公義。
我要傳揚祢奇妙的作為！

(詩篇 71:15,16)

My mouth will tell of your righteous acts,
of your deeds of salvation all day long,
though their number is past my knowledge.
I will come praising the mighty deeds of the Lord God,
I will praise your righteousness, yours alone.
I will proclaim your wondrous deeds.
(Psalm 71:15,16)

Testimony 見證

主啊我算甚麼 Lord, Who am I that You Exalted Me

7. Recitation 朗誦：

耶穌說、我是世界的光。

跟從我的、就不在黑暗裡走、必要得著生命的光。

(約翰福音 8:12)

主，讓我們為你做世上的鹽、世上的光！

Jesus said, "I am the light of the world.
Whoever follows me will never walk in darkness
but will have the light of life."

(John 8:12)

Lord, let us be the salt and light of the world!

Sharing 分享
在黑夜 In the Dark Night

8. Recitation 朗誦：

耶穌是我親愛朋友、
擔當我罪與憂愁。
何等權力能將萬事、
帶到主恩座前求。
多少平安屢屢失去、
多少痛苦白白受。
皆因未將各樣事情、
帶到主恩座前求。

What a friend we have in Jesus,
all our sins and griefs to bear!
What a privilege to carry
everything to God in prayer!
O what peace we often forfeit,
O what needless pain we bear,
all because we do not carry
everything to God in prayer.

Responsory 回應

最知心的朋友 My Dearest Friend

9. Recitation 朗誦：

主啊！求你賜給我們主耶穌基督的眼光，
來細心察看周邊鄰舍，甚至身旁過客的需要，
教導我們怎樣愛人如己。
赦免我們的自私與落落寡合，
因為我們沒能去關愛體恤鄰舍與客旅。
也教導我們，效法你的樣式，
帶著歡樂和主的話語去關愛這些行人往客。

Lord, give us the eyes of Jesus to see our neighbors and the strangers we meet.
Teach us what it means to love the stranger as we love ourselves.
Forgive us for our selfishness, for our silence,
for not caring enough for the strangers who come to our communities.
Teach us to bring the gospel and a smile
to love and care for the stranger the way you do.

Welcome 歡迎

帶著你的歡笑 With Your Great Joy

10. Recitation 朗誦：

看哪、弟兄和睦同居、
是何等的善、何等的美。
這好比那貴重的油、
澆在亞倫的頭上、流到鬍鬚。又流到他的衣襟。
就好比黑門的甘露、降在錫安山。
因為在那裡有耶和華所命定的福、
就是永遠的生命。

(詩篇 133)

How very good and pleasant it is
when kindred live together in unity!
It is like the precious oil on the head,
running down upon the beard,
on the beard of Aaron,
running down over the collar of his robes.
It is like the dew of Hermon,
which falls on the mountains of Zion.
For there the Lord ordained his blessing,
life for evermore.

(Psalm 133)

Fellowship 團契

這裏有神的同在 In This Place God Dwells Among Us

11. Recitation 朗誦：

我們在天上的父、願人都尊祢的名為聖。
願祢的國降臨。願祢的旨意行在地上、如同行在天上。

萬能的主宰、宇宙的王、
唯祢獨配尊為神聖、
一切榮耀歸於祢！

Our Father in heaven, hallowed be your name.
Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

Our God omnipotent, Lord of the universe,
Only you are holy,
All the glory belongs to you.

Doxology 榮耀
神的國 God's Kingdom

12. Recitation 朗誦：

願耶和華賜福給你、保護你。
願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你。
願耶和華向你仰臉、賜你平安。

(民數記 6:24-26)

May the Lord bless you and keep you;
May the Lord make his face to shine upon you, and be gracious to you;
May the Lord lift up his countenance upon you, and give you peace.
(Numbers 6:24-26)

Benediction 祝禱

我今天為你祝福 May God Bless You Today